

- 4) Τα άρθρα 12 ΕΚ και 34, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, ΕΚ δεν απαγορεύουν τη λήψη μέτρων όπως αυτά για τα οποία πρόκειται στην κύρια δίκη έναντι γαλακτοκομικού συνεταιρισμού ο οποίος κατέχει θέση ισχύος στην αγορά και εκμεταλλεύεται αυτή την ισχύ εις βάρος του δημοσίου συμφέροντος, έστω και αν επιτρέπεται σε σημαντικούς γαλακτοκομικούς συνεταιρισμούς καθέτως οργανωμένους να δραστηριοποιούνται σε άλλα κράτη μέλη.

(¹) ΕΕ C 176 της 24.6.2000.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(πέμπτο τμήμα)

της 18ης Σεπτεμβρίου 2003

στην υπόθεση C-331/00: Ελληνική Δημοκρατία κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (¹)

(«ΕΓΤΠΕ — Εκκαθάριση λογαριασμών — Οικονομικά έτη 1996, 1997 και 1998 — Αροτραίες καλλιέργειες — Βόειο κρέας — Ενισχύσεις στην πρόωρη συνταξιοδότηση»)

(2003/C 264/03)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ελληνική)

Στην υπόθεση C-331/00, Ελληνική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: Β. Κοντόλαιμος, Ι.-Κ. Χαλκιάς και Χ. Τσιαβού) κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Μ. Κοντού-Durande), με αντικείμενο τη μερική ακύρωση της αποφάσεως 2000/449/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2000, για την εξαίρεση από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήσαν τα κράτη μέλη στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων (ΕΕ L 180, σ. 49), κατά το μέρος που αφορά την Ελληνική Δημοκρατία, το Δικαστήριο (πέμπτο τμήμα), συγκείμενο από τους D. A. O. Edward (εισηγητή), προεδρεύοντα του πέμπτου τμήματος, A. La Pergola, P. Jann, S. von Bahr και A. Rosas, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: A. Tizzano, γραμματέας: M.-F. Contet, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 18 Σεπτεμβρίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την προσφυγή.
- 2) Καταδικάζει την Ελληνική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

(¹) ΕΕ C 355 της 9.12.2000.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

(έκτο τμήμα)

της 18ης Σεπτεμβρίου 2003

στην υπόθεση C-338/00 P: Volkswagen AG (¹)

(«Αίτηση αναιρέσεως — Ανταγωνισμός — Διανομή αυτοκινήτων οχημάτων — Στεγανοποίηση της αγοράς — Άρθρο 85 της Συνθήκης ΕΚ (νυν άρθρο 81 ΕΚ) — Κανονισμός (ΕΟΚ) 123/85 — Καταλογισμός της παραβάσεως στην ενδιαφερόμενη επιχείρηση — Δικαίωμα ακρόασεως — Υποχρέωση αιτιολογίας — Δικαστικές συνέπειες διαρρών στον Τύπο — Επηρεασμός του υπολογισμού του προστίμου από το νομότυπο της κοινοποίησεως — Αντίθετη αίτηση αναιρέσεως»)

(2003/C 264/04)

(Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευθεί στη «Συλλογή της Νομολογίας»)

Στην υπόθεση C-338/00 P, Volkswagen AG, με έδρα το Wolfsburg (Γερμανία) (εκπρόσωπος: R. Bechtold), με αντικείμενο αίτηση αναιρέσεως που ασκήθηκε κατά της αποφάσεως που εξέδωσε στις 6 Ιουλίου 2000 το Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (τέταρτο τμήμα) στην υπόθεση T-62/98, Volkswagen κατά Επιτροπής (Συλλογή 2000, σ. II-2707), και με την οποία ζητήθηκε η εξαφάνιση της αποφάσεως αυτής, όπου ο έτερος διάδικος είναι η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: K. Wiedner, επικουρούμενος από τον H.-J. Freund), το Δικαστήριο (έκτο τμήμα), συγκείμενο από τους J.-P. Puissechet, πρόεδρο τμήματος, C. Gulmann, B. Σκουρή (εισηγητή) και τις F. Macken και N. Colneric, δικαστές, γενικός εισαγγελέας: D. Ruiz-Jarabo Colomer, γραμματέας: M.-F. Contet, κύρια υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 18 Σεπτεμβρίου 2003, απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

- 1) Απορρίπτει την κύρια αίτηση και την αντίθετη αίτηση αναιρέσεως.
- 2) Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

(¹) ΕΕ C 335 της 25.11.2000.